

The Story Book

The most important facts about your new masterpiece

DS-525
Tosca

D Willkommen in der Welt von de Sede.

Ihr handgefertigtes de Sede Unikat hat nun seinen Weg zu Ihnen gefunden. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit Ihrem neuen Möbel viele schöne Erinnerungen sammeln werden. Damit die Freude uneingeschränkt bleibt, beachten Sie bitte die folgende Montage- und Bedienungsanleitung.

Herzlich,

Ihr de Sede Team

E Welcome to the world of de Sede.

Your unique item, handmade by de Sede, has now found its way to you. We wish you to experience many outstanding moments with your new furniture. To keep the pleasure unlimited, please observe the following assembly and user instructions.

Warmest regards,

Your de Sede team

F Bienvenue dans l'univers de Sede.

Vous êtes désormais en possession d'une pièce unique faite à la main, portant la signature caractéristique de Sede. Nous vous souhaitons de passer de nombreux moments de bonheur avec votre nouveau meuble. Pour garantir votre pleine satisfaction, nous vous prions de bien vouloir suivre les instructions de montage d'utilisation que vous trouverez dans les pages suivantes.

Bien cordialement,

Votre équipe de Sede

Inhalt | Contents | Contenu

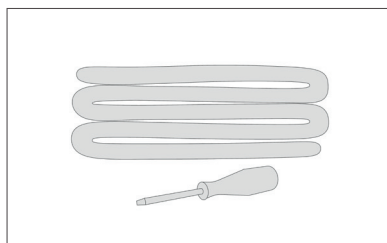
Benötigte Hilfsmittel Required tools Outils nécessaires	4
Entfernen der Verpackung Removing the packaging Déballage	4
Wechseln der Gleiter Replacing the glides Changement de patins	5
Bedienung der Drehmechanik Operation of the rotary mechanism Utilisation du mécanisme de rotation	6
Stapelfunktion Stackable Empilable	6
Allgemeine Hinweise General information Consignes générales	7
Haftung Liability Responsabilité	9
Notizen Notes Notes	10
Schlusswort Closing remarks Pour terminer	11
Kontakt Contacting us Contact	11

Benötigte Hilfsmittel

Required tools

Outils nécessaires

- D
 - Decke als Unterlage
 - Schraubendreher
- E
 - Blanket as padding
 - Screwdriver
- F
 - Couverture comme support
 - Tournevis cruciforme



Entfernen der Verpackung

Removing the packaging

Déballage

- D DS-525 wird in Folie verpackt geliefert. Bitte achten Sie beim Entfernen der Verpackung darauf, dass Sie die Oberfläche des Möbelstücks nicht verletzen. Die Oberfläche des Fusses ist empfindlich, achten Sie darauf, diese nicht zu verkratzen.
- E DS-525 is delivered film-packaged. Please make sure not to damage the item's finish when removing the packaging. This also applies to the legs, as scratches can easily damage their filigree finish.
- F DS-525 est emballé dans un film. Lors du déballage, veillez à ne pas endommager la surface du meuble. Cela s'applique à la fois aux pieds car leur surface délicate peut facilement se rayer.

Wechseln der Gleiter

Replacing the glides

Changement de patins

- D Der DS-525 wird standardmässig mit Rutschgleitern ausgeliefert, welche für Teppichboden und raue Bodenbeläge (Stein / Beton) geeignet sind. Zusätzlich werden Filzgleiter für harte Bodenbeläge (Fliesen, Parkett und Laminat) mitgeliefert. Vor dem Aufstellen des Möbels sollten die Gleiter dem Boden entsprechend angepasst werden.

Um die Gleiter zu wechseln, kippen Sie das Möbelstück vorsichtig auf den Rücken. Legen Sie eine Schutzdecke oder einen Teppich dazwischen.

Lösen Sie den Gleiter mithilfe eines Schraubendrehers oder einer Ahle heraus. Setzen Sie den neuen Gleiter in die Halterung ein. Drücken Sie diesen fest, bis Sie ein «Klick»-Geräusch hören.

- E By default, DS-525 is supplied with slip glides suitable for use on carpet and rough floor coverings (stone/ concrete). In addition, felt glides for hard floor coverings (tiles, parquet and laminate) are supplied. The glides should be adapted to the flooring before the piece of furniture is set up.

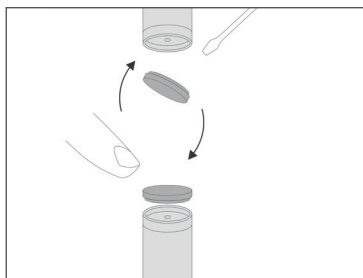
Carefully tilt the item of furniture onto its back to change the glides. Place a protective blanket or rug between the item of furniture and the floor.

Loosen the glides with the help of a screwdriver or an awl. Insert the new glides into the holders. Press these into place until you hear a «click» sound.

- F Le modèle DS-525 est livré de série avec des patins glisseurs adaptés à la moquette et aux revêtements de sol rugueux (pierre/béton). Des patins en feutre pour revêtements de sol durs (carrelage, parquet, stratifié) sont fournis en plus. Avant d'installer le meuble, les patins doivent être adaptés en fonction du sol.

Pour changer les patins, faites basculer avec précaution le meuble sur le dossier. Intercalez une couverture de protection ou un tapis.

Détachez les patins à l'aide d'un tournevis ou d'une alène. Insérez les nouveaux patins dans les supports. Appuyez dessus fermement jusqu'à ce que vous entendiez un «clac».



Bedienung der Drehmechanik Operating of the rotary mechanism Utilisation du mécanisme de rotation



- D DS-525/01 und DS-525/02 sind mit einer Drehmechanik ausgestattet. Der Sessel lässt sich um 360 Grad drehen.
Maximale Belastbarkeit 120 kg.
- E DS-525/01 and DS-525/02 are equipped with a rotating mechanism. The armchair can be rotated 360 degrees.
Maximum load capacity 120 kg.
- F DS-525/01 et DS-525/02 sont équipé d'un mécanisme de rotation. Le fauteuil peut être tourné à 360 degrés.
Capacité de charge maximale 120 kg.

Stapelfunktion Stackable Empilable



- D Der DS-525/21 lässt sich leicht ineinander stapeln (max. 4 Stück).
- E The DS-525/21 can be stacked easily (max. 4 pieces).
- F Le DS-525/21 peut être facilement empilé (max. 4 pièces).

Allgemeine Hinweise General information Consignes générales

D Positionierung

Das Polstermöbel ist dem Verwendungszweck entsprechend aufzustellen.

Gestell

Optische Unregelmässigkeiten sind technisch nicht auszuschliessen.

Pflege, Reparatur

Reparaturen sind ausschliesslich von einem vom Möbelhersteller bzw. Händler beauftragten Kundendienst vorzunehmen. Zur Reinigung und Pflege der Oberflächen nur vom Hersteller empfohlene Reinigungs- und Pflegemittel verwenden.

Bitte beachten Sie auch die Pflegehinweise in unserem Lederpflege-Set. Weiterführende Informationen finden Sie auf unserer Webseite (www.desede.ch).

E Positioning

Your upholstery furniture should be placed in a position appropriate for its intended use.

Frame

Due to technical reasons, visible irregularities cannot be ruled out.

Care, repair

Repairs must be performed exclusively by a customer service commissioned by the furniture manufacturer or dealer. Please clean and care for furniture surfaces by using only manufacturer recommended cleaning and care products.

Please also observe the care instructions found in our leather-care set. For further information, please visit our website (www.desede.ch).

F Mise en place

Le meuble rembourré doit être installé conformément à l'emploi prévu.

Structure

Pour des raisons techniques, des irrégularités visuelles ne sont pas à exclure.

Entretien, réparation

Les réparations doivent être effectuées exclusivement par un service client mandaté par le fabricant de meubles ou le revendeur. Pour nettoyer et entretenir les surfaces, veuillez employer exclusivement des produits de nettoyage et d'entretien recommandés par le fabricant.

Respectez également les consignes d'entretien qui figurent dans notre set d'entretien du cuir. Vous trouverez de plus amples informations sur notre site Web (www.desede.ch).

Haftung Liability Responsabilité

- D Bei Nichtbeachtung der in dieser Anleitung angegebenen Hinweise, Informationen und Werkzeuge, sowie bei nicht bestimmungsgemäsem Gebrauch lehnt de Sede AG jegliche Haftung für hierdurch verursachte Schäden ab. Ausgenommen sind Schäden, dessen Entstehung ausschliesslich durch ein mangelhaftes de Sede Produkt ausgelöst werden. Es gelten ausschliesslich unsere jeweils aktuellen Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB), welche jederzeit unter www.desede.ch/de/AGB abrufbar sind.

© de Sede AG 2023

Modelle und Namen sind geschützt. Sämtliche Rechte liegen bei de Sede AG.

- E In the event of failure to comply with the instructions and information contained in this manual, or if the tools are not used or are used improperly, de Sede AG disclaims all liability for any damage caused thereby. The foregoing shall not include damage the occurrence of which is due exclusively to a defective de Sede product. This provision is governed exclusively by our current General Terms and Conditions (GTC), which can be accessed at any time at www.desede.ch/en/agb

© de Sede AG 2023

Models and names are protected. All rights are held by de Sede AG.

- F En cas de non-respect des remarques et informations indiqués dans ces instructions ou en l'absence d'utilisation des outils ainsi qu'en cas d'utilisation non conforme de ces outils, de Sede AG décline toute responsabilité pour les dommages en résultant. Exception faite des dommages dont la survenance a été exclusivement déclenchée par un produit de Sede défectueux. Ici, nos Conditions Générales de Vente (CGV) actuellement en vigueur et consultables à tout moment à l'adresse www.desede.ch/en/agb s'appliquent exclusivement.

© de Sede AG 2023

Les modèles et les noms sont protégés. L'ensemble des droits est détenu par de Sede AG.

D Schlusswort

Wir hoffen, dass unser Meisterstück Sie viele Jahre in Ihrem Leben begleiten wird. Gerne sagen wir, dass unsere Möbel für ein Leben lang gemacht sind.

E Closing remarks

We hope that our masterpiece will accompany you for many years of your life. We take pride in saying that our furniture is made for a lifetime.

F Pour terminer

Nous espérons que notre chef d'œuvre vous accompagnera pendant de longues années de votre vie. Car nous avons à cœur de souligner que nos meubles sont faits pour durer toute une vie.

Kontakt | Contacting us | Contact

de Sede AG
Oberes Zelgli 2, CH-5313 Klingnau
Phone +41 56 268 01 11
Fax +41 56 268 01 26
info@desede.ch
www.desede.ch

de Sede AG, CH-5313 Klingnau, www.desede.ch

